This document is a preview generated by EVS

Power transformers - Part 22-6: Power transformer and reactor fittings - Electric fans for transformers

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

This document is a preview generated by EVS

See Eesti standard EVS-EN IEC 60076-22-6:2021 sisaldab Euroopa standardi EN IEC 60076-22-6:2021 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN IEC 60076-22-6:2021 consists of the English text of the European standard EN IEC 60076-22-6:2021.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 05.03.2021.	Date of Availability of the European standard is 05.03.2021.
Standard on kättesaadav Eesti Standardimis-ja Akrediteerimiskeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 29.180

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis-ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis-ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation and Accreditation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 60076-22-6

March 2021

ICS 29.180

This document is a preview generated by EVS

English Version

Power transformers - Part 22-6: Power transformer and reactor fittings - Electric fans for transformers (IEC 60076-22-6:2021)

Transformateurs de puissance - Partie 22-6: Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance - Ventilateurs électriques pour transformateurs (IEC 60076-22-6:2021)

Leistungstransformatoren - Teil 22-6: Kühleinrichtungen für Leistungstransformatoren und Drosselspulen - Ventilatoren (IEC 60076-22-6:2021)

This European Standard was approved by CENELEC on 2021-02-22. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

© 2021 CENELEC All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC Members.

European foreword

The text of document 14/1022/CDV, future edition 1 of IEC 60076-22-6, prepared by IEC/TC 14 "Power transformers" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60076-22-6:2021.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2021-11-22
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2024-02-22

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60076-22-6:2021 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60076-6 NOTE Harmonized as EN 60076-6

This document is a preview generated by EVS

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

This document is a preview generated by EVS

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60034-1	-	Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance	-	-
IEC 60076-1	2011	Power transformers - Part 1: General	EN 60076-1	2011
IEC 60076-10	-	Power transformers - Part 10: Determination of sound levels	EN 60076-10	-
IEC 60529	-	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	-	-
ISO 281	-	Rolling bearings - Dynamic load ratings and rating life	-	-
ISO 5801	2017	Fans - Performance testing using standardized airways	EN ISO 5801	2017
ISO 9227	-	Corrosion tests in artificial atmospheres - Salt spray tests	EN ISO 9227	-
ISO 12944	series	Paints and varnishes - Corrosion protection of steel structures by protective paint systems	-	-
ISO 13347-1	-	Industrial fans - Determination of fan sound power levels under standardized laboratory conditions - Part 1: General overview	-	-
ISO 13347-3	-	Industrial fans - Determination of fan sound power levels under standardized laboratory conditions - Part 3: Enveloping surface methods	-	-

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
ISO 13348	-	Industrial fans - Tolerances, methods of conversion and technical data presentation	-	-
ISO 13857	2019	Safety of machinery - Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs	EN ISO 13857	2019
ISO 14694	-	Industrial fans - Specifications for balance quality and vibration levels	-	-

This document is a preview generated by EVS

IEC 60076-22-6

Edition 1.0 2021-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

This document is a preview generated by EVS

Power transformers –
Part 22-6: Power transformer and reactor fittings – Electric fans for transformers

Transformateurs de puissance –
Partie 22-6: Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance – Ventilateurs électriques pour transformateurs

IEC 60076-22-6:2021-01(en-fr)

THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2021 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembé
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC
The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications
The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform
The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, …). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished
Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc
If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC online collection - oc.iec.ch
Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org
The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 18 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

A propos de l'IEC
La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC
Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC - webstore.iec.ch/advsearchform
La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, …). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished
Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc
Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC online collection - oc.iec.ch
Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org
Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

This document is a preview generated by EVS

IEC 60076-22-6

Edition 1.0 2021-01

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

This document is a preview generated by EVS

Power transformers –
Part 22-6: Power transformer and reactor fittings – Electric fans for transformers

Transformateurs de puissance –
Partie 22-6: Accessoires pour transformateurs de puissance et bobines d'inductance – Ventilateurs électriques pour transformateurs

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.180

ISBN 978-2-8322-9252-5

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

® Registered trademark of the International Electrotechnical Commission
Marque déposée de la Commission Electrotechnique Internationale

CONTENTS

FOREWORD 3
1 Scope 5
2 Normative references 5
3 Terms and definitions 6
4 Service conditions 6
4.1 General 6
4.2 Degree of protection of electrical components (IP) 6
4.3 Corrosion protection 6
5 General characteristics and requirements 7
5.1 Main components and characteristics 7
5.1.1 Nameplate and rating plates 7
5.1.2 Motor drive 7
5.1.3 Connection box 8
5.1.4 Housing 8
5.1.5 Fan wheel 8
5.1.6 Protective grating 8
5.1.7 Materials 9
5.1.8 Vibration limits 9
5.2 Supply conditions 9
5.2.1 Transport and storage 9
5.2.2 Installation and operation, operational performance 9
5.2.3 Technical documentation 9
5.3 Performance requirements 10
5.3.1 General 10
5.3.2 Rated values 10
5.3.3 Ambient conditions for rated power and noise 10
5.4 Tests 10
5.4.1 General 10
5.4.2 List of tests 11
5.4.3 Routine tests 11
5.4.4 Type tests 11
Annex A (normative) Ordering designations 12
A.1 Minimal ordering designations 12
A.2 Additional specifications (if necessary) 12
Annex B (informative) Performance of the fans – Typical fan characteristic speed controlled curves 13
Annex C (informative) Design examples 14
Bibliography 16

Figure B.1 – Performance of the fans 13
Figure C.1 – Fan design example 14
Figure C.2 – Fan design example with guide vane 15

Table C.1 – Common selection of materials used in the construction 15

This document is a preview generated by EVS

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

_____

POWER TRANSFORMERS –

Part 22-6: Power transformer and reactor fittings – Electric fans for transformers

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 60076-22-6 has been prepared by IEC technical committee 14: Power transformers. It is an International Standard.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
14/1022/CDV	14/1041A/RVC

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications.

This document is a preview generated by EVS

A list of all parts in the IEC 60076 series, published under the general title *Power transformers*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

This document is a preview generated by EVS